

TROISIEME PARTIE: EXPRESSION ORALE

Entraînement au dialogue (1-19)

Modèles de dialogues

1. Relations sociales
2. Logement
3. Les loisirs
4. Vacances et voyage
5. Voiture et circulation
6. Comment ça va?
7. Il / Elle est comment?
8. Le temps qu'il fait
9. L'argent
10. Les études

ENTRAÎNEMENT AU DIALOGUE

Chapitres 1-4 (> Itinéraire)

A

B

Dialogue 1

Tu t'appelles comment?	Je m'appelle Delphine.
Tu es de quelle nationalité?	Je suis française.
Tu viens d'où? Tu viens de quel pays?	Je viens de France.
Tu as quel âge?	J'ai 21 ans.
Qu'est-ce que tu fais (dans la vie)?	Je suis étudiante en architecture.

Dialogue 2

Comment t'appelles-tu?	Je m'appelle Emmanuelle.
De quelle nationalité es-tu?	Je suis canadienne.
D'où viens-tu? De quel pays viens-tu?	Je viens du Canada.
Quel âge as-tu?	J'ai 26 ans.
Que fais-tu?	Je suis ingénieur.

Dialogue 3

Quel est votre nom?	Je m'appelle Carmen Sanchez.
Vous êtes de quelle nationalité?	Je suis espagnole.
Vous venez d'où? Vous venez de quel pays?	Je viens d'Espagne.
Vous avez quel âge?	J'ai 22 ans.
Quelle est votre profession?	Je travaille dans l'administration.

Dialogue 4

Comment vous appelez-vous?	Je m'appelle Isabella.
De quelle nationalité êtes-vous?	Je suis brésilienne.
D'où venez-vous? De quel pays venez-vous?	Je viens du Brésil.
Quel âge avez-vous?	J'ai 47 ans.
Que faites-vous dans la vie?	Je suis professeur à l'université de Rio.

Dialogue 5

Et ton copain, il s'appelle comment?	Il s'appelle Frédéric.
--------------------------------------	------------------------

Il est de quelle nationalité?	Il est norvégien
Il vient d'où? Il vient de quel pays?	Il vient de Norvège
Il a quel âge?	Il a 24 ans.
Qu'est-ce qu'il fait dans la vie?	Il est ingénieur.

Dialogue 6

Et tes copains, ils s'appellent comment?	Ils s'appellent Patrick et Jean.
Ils sont de quelle nationalité?	Ils sont belges.
Ils viennent d'où? Ils viennent de quel pays?	Ils viennent de Belgique.
Ils ont quel âge?	Ils ont 30 et 25 ans.
Qu'est-ce qu'ils font?	Ils sont tous les deux instituteurs.
Ils font quoi exactement?	

Dialogue 7

Comment s'appelle ton voisin?	Il s'appelle Giulio.
De quelle nationalité est-il?	Il est italien.
D'où vient-il?	Il vient d'Italie.
Quel âge a-t-il?	Il a 25 ans.
Et que fait-il dans la vie?	Il est mécanicien.

Dialogue 8

Comment s'appellent vos amis?	Ils s'appellent Célestin et Apollinaire.
De quelle nationalité sont-ils?	Ils sont de nationalité camerounaise.
D'où viennent-ils?	Ils viennent du Cameroun.
Quel âge ont-ils?	Ils ont 17 et 19 ans.
Que font-ils?	Ils sont tous les deux au lycée.

Dialogue 9

Tu es Betty?	Non, je ne suis pas Betty, je suis Jane.
Tu es française?	Non, je ne suis pas française, je suis américaine.
Tu viens de France?	Mais non, je ne viens pas de France, je viens des États-Unis.
Tu as déjà 20 ans?	Non, je n'ai pas encore 20 ans, j'ai seulement 18 ans.
Tu es étudiante?	Non, je ne suis pas étudiante, je suis coiffeuse.

Dialogue 10

Vous êtes Chang?	Non, je ne suis pas Chang, je suis Chi.
Vous êtes américaine?	Non, je ne suis pas américaine, je suis chinoise.
Vous venez des États-Unis?	Non, je ne viens pas des États-Unis, je viens de Chine.
Vous avez déjà 65 ans?	Non, je n'ai pas encore 65 ans, j'ai seulement 59 ans.
Vous êtes professeur?	Non, je ne suis pas professeur, je suis médecin.

Dialogue 11

Qui est-ce, là, sur la photo?	C'est mon père.
Et là, c'est toi?	Non, ce n'est pas moi, c'est mon frère.
Et là, c'est ta mère.	Non, ce n'est pas ma mère, c'est ma tante.
Et là, ce sont tes copains?	Oui, ce sont mes copains.
Et là, ce sont tes sœurs.	Non, ce ne sont pas mes sœurs, ce sont mes cousines.

Dialogue 12

Qui est-ce?	Ce sont mes collègues de travail.
Et là, c'est vous?	Non, ce n'est pas moi, c'est un ami.
Mais là, c'est votre professeur?	Oui, c'est mon professeur.
Et là, ce sont vos amis?	Non, ce ne sont pas mes amis, ce sont mes voisins.

Dialogue 13

Qui est cette dame? Tu la connais?	Oui, c'est la femme du professeur d'anglais.
Et ce monsieur là-bas? Tu sais qui c'est?	Non, je ne le connais pas.
Tu peux me dire qui est ce petit garçon?	Oui bien sûr, c'est le petit-fils de mon voisin.
Dis-moi qui est cette jeune fille!	C'est ma sœur.
Et cette petite fille-là, tu sais si c'est la fille de Mme Muller?	Non, je ne sais pas du tout si c'est sa fille.

Dialogue 14

Vous connaissez ce jeune homme?	Oui, c'est le fils de mes voisins.
Et cette jeune fille? Vous savez qui c'est?	Non, je ne sais pas qui c'est, je ne la connais pas.
Et ces messieurs? Vous les connaissez?	Non, je ne les connais pas non plus.

Vous savez (connaissez) le nom de ce jeune homme?	Oui, Sébastien.
Et cette jeune fille? Qui est-ce?	Je la connais, mais je ne sais pas son nom.

Chapitres 5-9 (> Itinéraire)

A

B

Dialogue 15

Où est-ce que tu habites?	J'habite à Dortmund.
Où habite ton frère?	Comment?
Ton frère, où est-ce qu'il habite?	Il habite à Dortmund aussi.
Où est-ce que tu es née?	Je suis née à Cologne.
Où est né ton frère?	Comment?
Ton frère, où est-ce qu'il est né?	Il est né à Cologne aussi.
Quand est-ce que tu es née?	Je suis née en août.
Quel jour?	Un mercredi, je crois.
A quelle date?	Le 24 août 1961.
Quand est né ton frère?	Comment?
Ton frère, quand est-ce qu'il est né?	Il est né le 24 septembre 1963.
Est-ce que tu es mariée?	Non, je suis célibataire.
Et ton frère, il est marié?	Comment?
Ton frère, est-ce qu'il est marié?	Oui, il est marié.
Est-ce que tu parles beaucoup de langues étrangères?	Je parle anglais, français et espagnol.
Ton frère parle aussi des langues étrangères?	Comment?
Ton frère, est-ce qu'il parle aussi des langues étrangères?	Il parle seulement un peu anglais.

Dialogue 16

Tu habites où?	J'habite en Angleterre.
Et ta copine, elle habite où?	Elle habite en Irlande.
Tu es né où?	Je suis né au Portugal.
Et ta copine, elle est née où?	Elle est née à Dublin.
Tu es né quand?	Je suis né en 1969.
Et quel mois?	Au mois de janvier.
Et ta copine, elle est née quand?	Je ne sais pas.
Tu es marié?	Non, je ne suis pas marié.
Et ta copine, elle n'est pas mariée non plus?	Non, elle est aussi célibataire.

Tu parles combien de langues étrangères?	Je ne parle pas de langues étrangères.
Et ta copine, elle parle des langues étrangères?	Oui, elle parle allemand et portugais.

Dialogue 17

Où habitez-vous?	J'habite à Cologne.
Et vos sœurs, où habitent-elles?	Comment?
Où habitent vos sœurs?	Elles habitent à Bonn.
Où êtes-vous née?	Je suis née à Bonn.
Et vos sœurs, où sont-elles nées?	Comment?
Où sont nées vos sœurs?	Elles sont nées à Mayence.
Quand êtes-vous née?	Je suis née le premier août 1965.
Et vos sœurs, quand sont-elles nées?	Comment?
Quand sont nées vos sœurs?	Elles sont nées en 1969 et en 1971.
Êtes-vous mariée?	Oui, je suis mariée.
Et vos sœurs, sont-elles aussi mariées?	Comment?
Vos sœurs sont aussi mariées?	Non, elles sont célibataires.
Parlez-vous des langues étrangères?	Je parle seulement anglais.
Et vos sœurs, quelles langues parlent-elles?	Comment?
Quelles langues parlent vos sœurs?	Elles parlent anglais et français.

Dialogue 18

Tu habites à Cologne?	Non, je n'habite pas à Cologne, j'habite à Dortmund.
Quelle est ton adresse?	Rue de la poste, au numéro 10.
Tu as un appartement?	Non, je n'ai pas d'appartement, j'ai seulement une chambre.
A quel étage?	Au troisième étage.
Tes parents habitent en France?	Non, ils n'habitent pas en France, ils habitent en Belgique.
Ils habitent dans un grand immeuble?	Non, ils ont une maison individuelle avec un grand jardin.
Quelle est leur adresse?	C'est 22, rue des rosiers.

Dialogue 19

Vous habitez à Amiens?	Oui, j'habite à Amiens.
Vous avez une maison?	Non, je n'ai pas de maison. J'habite dans un grand immeuble. J'ai un petit studio, sous le toit.
Vous habitez seul?	Non, je vis avec mon amie.

MODELES DE DIALOGUES

Relations sociales

A

B

(1)

D'où viennent tes arrière-grands-parents ?	Mes arrière-grands-parents paternels viennent de Pologne, et mes arrière-grands-parents maternels viennent de Westphalie Et tes arrière-grands-parents à toi?
Je ne sais pas d'où ils viennent. Ils sont inconnus . Tes grands-parents ont beaucoup de petits-enfants ?	Oui, nous sommes cinq filles et sept garçons .
Est-ce que tu as encore tous tes grands-parents?	Non, ma grand-mère maternelle est morte et mon grand-père paternel est mort aussi
Et tes parents, ils ont combien d'enfants ?	Ils ont deux filles et un fils , c'est-à-dire moi.
Tu as beaucoup de tantes et beaucoup d'oncles ?	Oui, mon père a deux frères , et ma mère a un frère et trois sœurs .
Et toi, tu es fils unique ?	Ah non, j'ai un frère aîné et une sœur cadette .
Ton frère est marié?	Oui, j'ai une belle-sœur , la femme de mon frère.
Tu es déjà oncle?	Oui, j'ai trois neveux et une nièce .
Tu es aussi parrain ?	Oui, je suis le parrain du fils aîné .

(2)

Et toi, tu es aussi marraine ?	Non, je n'ai pas de filleul .
Tu as des frères et sœurs ?	Non, je n'ai pas de frères et sœurs .
Tes parents sont divorcés ?	Oui, mais ma mère est remariée . J'ai donc un beau-père .
Mais tu n'as pas de demi-sœurs ou de demi-frères ?	Non, mais j'ai un fiancé . Et toi, tu es déjà marié ?
Oui, ma femme est allemande. Et elle adore son mari - donc moi!	Tu as beaucoup de connaissances ?
Oui, je connais assez de gens .	Moi, je ne connais pas beaucoup de monde . J'ai seulement quelques amis .
Oui, de vrais amis , j'en ai aussi très peu. Mais j'ai beaucoup de copains que je connais superficiellement .	Moi, j'ai peu de copines .
Et tes collègues de travail , tu les connais bien?	Non, je les connais à peine . Tu as beaucoup de voisins que tu connais?

Non, je les connais seulement de vue . - A gauche, il y a une dame âgée avec son petit ami , je crois. - A droite, il y a un monsieur avec un petit garçon . - Et au rez-de-chaussée, il y a un vieil homme avec une jeune femme et une petite fille .	Chez moi, il y a beaucoup d'adultes et très peu d'adolescents ou d'enfants.
Ah bon.	

2. Logement

A

B

(1)

Où est-ce que tu habites?	J'habite dans une résidence universitaire .
Sur le campus?	Non, en ville .
C'est une grande maison?	Oui, c'est un grand immeuble: Il y a cinq étages .
Tu habites à quelle étage?	Au deuxième .
Tu as des rideaux?	Oui, j'ai des rideaux à fleurs .
Tu as aussi un pot de fleurs?	Non, je n'en ai pas.
Vous avez des arbres devant la maison?	Oui, il y a un arbre - près du mur - un chêne
Où sont les poubelles - pour les ordures?	Elles sont à gauche de la porte d'entrée .
Qu'est-ce qu'il y a sur le toit?	Il y a bien sûr la cheminée et l'antenne de télévision .

(2)

Tu as une chambre meublée?	Oui, alors, il y a un lit - avec un matelas , couvert d' un drap .
Tu as un oreiller à l'allemande?	Non, j'ai un traversin à la française.
Qu'est-ce que tu as pour te couvrir?	Un drap et une couverture en laine . Et toi?
Moi, j'ai une couette .	Ah bon.
Tu as un placard ou une armoire?	J'ai une armoire.
Tu as une télévision?	Oui, elle se trouve sur les étagères, au-dessus du lit .
Tu as aussi une chaîne hi-fi?	Oui, elle est par terre, sur le sol .
Où sont les haut-parleurs?	L'un est sur les étagères, et l'autre sur l'armoire,- et au milieu il y a un tableau .
Est-ce que tu as aussi des posters?	Oui, j'en ai un à la tête de mon lit .

Tu as assez de lumière ?	Oui, j'ai une lampe - au plafond - et une prise de courant pour une lampe sur une petite table - à côté du lit.
Tu as aussi un bureau ?	Non, j'ai une table qui me sert de bureau.
Tu as combien de chaises ?	J'ai une chaise , mais j'ai aussi un fauteuil.
Qu'est-ce que tu as comme papier peint ?	J'ai du papier peint coloré.
Tu as de la moquette dans ta chambre?	Non, j'ai seulement un tapis - devant le lit.
Où est le chauffage ?	Il est au-dessous de la fenêtre.
La fenêtre donne sur la cour ?	Non, elle donne sur la rue.

(3)

Vous avez une cuisine commune ?	Oui, il y a une cuisinière - avec un four et quatre plaques pour faire la cuisine.
Vous avez aussi un robinet et un évier , je suppose - pour faire la vaisselle ?	Oui, bien sûr. Comme vaisselle, on a une poêle, une casserole et quelques plats.
Vous avez un réfrigérateur ?	Ah oui, nous avons un grand frigo.
Et vous pouvez mettre le couvert pour combien de personnes?	Pour six personnes. Chacun a une assiette pour manger, un verre, une tasse et un bol pour boire.
Et les couverts: c'est-à-dire la fourchette , le couteau , la cuillère et la petite cuillère .	Voilà. Autour de la table , il y a normalement trois chaises et un tabouret.

(4)

Tu as une salle de bains pour toi ?	Non, je la partage avec une autre étudiante.
Vous avez une baignoire ?	Non, nous avons une douche.
Et un lavabo , non?	Oui, bien sûr, avec un grand miroir au-dessus.
Vous avez vos propres serviettes de toilette ?	Oui.
Et il y a aussi des toilettes !	Oui, bien sûr, mais il n'y a pas de WC séparé. Les toilettes sont dans la salle de bains.
Tu as le téléphone dans ta chambre?	Non, il y a le téléphone à l'étage, dans le couloir.
Il y a un ascenseur dans la maison?	Oui, il y en a un et aussi des escaliers bien sûr.
Vous pouvez aller au grenier ?	Oui, pour sécher le linge.
Vous avez une machine à laver ?	Oui, elle est dans la cave.
Et où sont les boîtes aux lettres pour les étudiants?	Elles sont au rez-de-chaussée, à l'intérieur de la maison. L'entrée est ouverte pendant la journée.
Et les sonnettes ?	Elles sont à côté des boîtes aux lettres. Alors viens avec moi pour voir!

Avec plaisir. J'arrive.

(5)

Où habitent tes parents?	Ils habitent dans une maison individuelle - dans une petite ville.
C'est une grande maison ?	Oui, nous sommes une grande famille. Il y a deux étages avec un grenier habitable au-dessus. Au sous-sol , il y a une cave et un garage.
Qu'est-ce qu'il y a au premier étage ou plutôt au rez-de-chaussée ?	Au rez-de-chaussée, il y a la salle de séjour, la salle à manger, la cuisine et un WC.
Et au premier étage, il y a les chambres.	Voilà. La chambre à coucher pour mes parents et la chambre des enfants pour mes frères cadets et aussi la salle de bains. En plus, il y a un bureau pour mon père.
Et toi, tu loges au grenier ?	C'est ça. J'ai un petit studio - sous le toit.
Vous avez aussi un jardin ?	Ah oui, nous avons un beau jardin devant la maison et une terrasse avec une chaise longue pour prendre un bain de soleil.
La maison donne sur la rue ?	Oui, mais il y a une haie - de buissons assez haute entre le trottoir et le jardin.
Ce n'est pas une rue principale?	Non, c'est une rue assez tranquille.

(6)

Ton frère marié, il habite en banlieue ?	Oui, il habite dans un quartier propre et assez calme.
A combien de kilomètres du centre de la capitale ?	A 15 km du centre de Paris.
Sa famille habite dans une maison individuelle ?	Non, elle habite au cinquième étage d' un grand immeuble.
Il y a un terrain de jeux pour les enfants?	Oui, et il y a beaucoup d'espaces verts avec des arbres et des fleurs et des bancs pour s'asseoir.
Il y a assez de moyens - de transports collectifs ?	Oui. Il y a une ligne d'autobus, le 67 - et juste en face de la maison , il y a une station de métro. On traverse la route aux feux sur un passage piéton , et on est arrivé.
Est-ce qu'il y a des magasins - près du logement (dans le quartier)?	Il y a un centre commercial - tout près - avec un supermarché, une pharmacie, un magasin de chaussures, une boulangerie, une cafétéria et d'autres boutiques.
Il y a de la place pour se garer ?	Oui, il y a un grand parking.
Ah bon, ton frère a de la chance avec son logement.	Oui, tu as raison, je crois.

3. Les loisirs

A

B

(1)

Quels sont tes loisirs - pendant ton temps libre?	Mon passe-temps favori, c'est sortir.
Où est-ce que tu aimes aller?	Dans la journée, j'aime aller au marché aux puces.
Moi, j'aime surtout visiter des musées et voir des expositions.	Je vais souvent en ville - pour faire les magasins.
Moi, je n'aime pas faire les magasins. Je préfère flâner en ville et me reposer au café.	Avec mes amis, je vais quelquefois à la fête foraine.
Et que fais-tu le soir?	Le soir, j'aime aller dîner au restaurant.
Tu vas souvent au café-théâtre pour écouter des chanteurs et des chanteuses?	Non, j'aime mieux aller au théâtre ou à l'opéra.
Moi, je préfère aller au concert et surtout à des festivals de musique.	Assez souvent, je vais au cinéma.
J'aime beaucoup aller à des spectacles de danse.	Moi, j'aime mieux aller danser en boîte, en discothèque, je veux dire.

(2)

Tu t'intéresses au sport?	Oui, je m'y intéresse beaucoup.
Tu fais du sport - toi-même?	Oui, je fais de l'équitation, de la voile et aussi du ski alpin. Et toi, qu'est-ce que tu fais comme sport?
Moi, je joue au basket-ball et au tennis - et je fais du jogging et aussi du vélo.	Je fais aussi un peu de gymnastique et quelquefois, je fais de l'athlétisme.
Tu aimes faire de la musique?	Oui, j'aime jouer du piano, de l'orgue et de la flûte traversière.
Moi, je joue de la guitare et mon frère joue du saxophone.	Ma nièce joue de l'accordéon.

(3)

Par beau temps, j'aime surtout les activités en plein air.	Ah oui, j'aime surtout me promener dans la nature, à pied ou en vélo.
Moi, je me balade à la campagne pour cueillir des fleurs - dans les prés.	Moi, j'aime me promener en forêt pour ramasser des champignons.
Je préfère les promenades - à travers les champs de blé ou de maïs et à travers les vignes.	Tu aimes jardiner?
Non, mais je vais parfois dans le jardin de ma grand-mère pour cueillir des fruits.	Je me promène parfois près d'un étang pour faire de la photo.

Ma sœur aime dessiner et peindre . Elle peint des aquarelles dans la nature.	Moi, j'aime beaucoup l'eau, c'est-à-dire les lacs, les rivières et les fleuves .
--	---

(4)

Et qu'est-ce que tu fais par mauvais temps ?	Je reste à la maison , bien sûr.
Pour lire des romans ?	Je lis plutôt des bandes dessinées .
Tu lis des journaux quotidiens ?	Je lis un journal hebdomadaire . Je feuillette aussi des magazines automobile .
Moi, je feuillette quelquefois des revues de mode .	Et tu lis des romans d'amour ?
Plutôt des romans de science fiction .	Moi, j'adore les romans policiers .
Tu aimes faire ton courrier ?	Je n'aime pas écrire des lettres . Je préfère les cartes postales .
J'aime beaucoup faire de la couture: confectionner des robes ou des jupes .	Tu tricotes aussi?
Non. Et toi, tu collectionnes des timbres ?	Non, mais j'aime bricoler . Je répare de vieux appareils et je construis - des maquettes d'avion .
Tu regardes souvent la télévision ?	Non, à la télé , je regarde seulement des émissions sportives et les nouvelles . Mes parents ont un magnétoscope : Alors je regarde quelquefois des films vidéos .
Moi, je préfère les émissions - à la radio .	Tu as une chaîne-hifi pour écouter des cassettes ou des disques ?
Oui, bien sûr, mais pas pour écouter des CD .	Moi non plus. Tu aimes inviter des amis ?
Oui, j'adore cuisiner , c'est-à-dire faire de bons petits plats .	Moi, j'invite mes amis à jouer aux cartes ou à jouer aux échecs .
Nous, on aime faire la fête .	Et surtout s'amuser .
Oui, faire des plaisanteries .	Et aussi discuter .

4. Vacances et voyages

A

B

(1)

Tu aimes partir en vacances ?	Ah oui, bien sûr.
Tu aimes voyager ?	Oui, j'aime beaucoup faire des voyages .
Tu voyages en voiture ou plutôt en train ?	Je préfère voyager en bateau ou en avion .
Ah bon! Moi, je pars en moto ou en vélo et même à pied .	Je n'aime pas partir en car , avec un groupe.

Moi non plus. Assez souvent, je prends le train . Comme billet de transport , je préfère un aller simple .	Mon billet d'avion est toujours un aller-retour . Pour aller à la gare ou à l'aéroport , je prend le taxi ou je me fais amener en voiture - par mon père.
Et il vient te chercher à ton retour?	Bien sûr.
Alors moi, je prends l'autobus ou le métro .	Il faut emporter tous les bagages!
J'emporte seulement un sac à dos .	Moi, j'ai toujours une grande valise et plusieurs sacs .
En moto, j'emporte une tente avec un sac de couchage et un matelas pneumatique .	Pour faire du camping?
Oui, sur un terrain de camping .	Tu aimes conduire?
Oui, mais pas de nuit . J'aime mieux voyager de jour .	Tu ne pars pas seul , j'espère!
Ah non, j'emmène ma copine.	Vous vous relayez au volant?
C'est ça. Et on fait aussi des pauses - sur des aires de repos .	Vous prenez l'autoroute?
Oui, mais le péage est assez cher. Nous prenons plutôt des routes nationales ou les itinéraires Bis .	Ah oui. Comme ça, vous pouvez voir de beaux paysages et vous évitez - les routes encombrées .
Oui, si c'est possible. Sur les routes nationales, il y a souvent des embouteillages .	Si vous passez la frontière d'un pays en Europe, est-ce qu'il faut encore s'arrêter à la douane?
Je crois que oui. Il faut aussi partir de bonne heure pour arriver assez tôt - dans la journée .	Oui, pour trouver une chambre d'hôtel , il ne faut pas arriver trop tard .
Nous logeons souvent chez l'habitant .	Oui, passer la nuit dans une chambre d'hôte , c'est moins cher.
Et dormir - dans une auberge de jeunesse , c'est encore moins cher.	Ah oui. Ça c'est vrai.

(2)

Où est-ce que tu préfères partir? Tu préfères rester dans ton pays ou aller à l'étranger?	J'aime mieux aller dans des pays inconnus .
Et tu vas plutôt à la montagne ou au bord de la mer?	En été, je passe mes vacances au bord de la mer, dans des villes portuaires .
Tu aimes les plages de sable fin?	Ah oui, j'aime beaucoup m'allonger sur la plage pour me faire bronzer et ensuite me baigner pour me rafraîchir .
Moi, je n'aime pas prendre un bain de soleil . J'adore la montagne . J'aime me promener en montagne: monter sur les sommets et descendre dans les vallées .	En hiver, moi aussi je passe mes vacances à la montagne, dans des stations de sport d'hiver .

Tu aimes les stations balnéaires ?	Ah non, c'est plutôt pour les vieux. Mais pendant le voyage, j'aime m'arrêter - à la campagne - dans des endroits touristiques ou dans de petits villages .
Ou dans de jolies villes ?	Ah oui, j'aime aussi visiter les villes touristiques .
Il faut se renseigner - au syndicat d'initiative ou à l'office du tourisme .	Pour savoir quelles sont les curiosités principales .
On peut faire un tour de la ville .	Oui, voir les vieux remparts et les vieux quartiers .
Visiter les anciens monuments , p.ex. des cathédrales et des églises .	Des châteaux et d'autres bâtiments célèbres .
On peut aussi se promener dans les jardins publics .	Ou dans les jardins botaniques où il y a des arbres et des plantes intéressants.
Et dans les zoos où il y a des animaux - extraordinaires .	Et même dans les cimetières où il y a des morts - célèbres .
Où se trouvent les tombes - d'hommes illustres , tu veux dire.	Exactement.

5. Voiture et circulation

A

B

(1)

On va essayer ma nouvelle voiture ?	Oui, d'accord. Elle roule bien ?
Oui, mais j'ai un peu peur de la conduire .	Je vais t'aider. Alors, on va monter en voiture .
D'abord il faut démarrer .	Voilà.
Je vais faire marche arrière .	Mais tu fais avancer la voiture!
Oh pardon!	Il faut aussi savoir freiner .
Pour pouvoir s'arrêter - à temps .	Il ne faut rouler ni trop lentement ni trop vite .
Pour doubler une autre voiture, il faut accélérer .	Normalement, il faut changer de vitesse pour ça.
Je reste sur la file de droite .	Tu peux aussi changer de file et prendre la file de gauche . Mais il ne faut pas ralentir , il faut accélérer un peu.
Pour signaler que je vais dépasser , il faut mettre le clignotant .	Est-ce qu'il faut déjà allumer les phares ?
Ah oui, c'est peut-être mieux.	Bon, maintenant, il faut chercher un parking . Je n'aime pas les parkings souterrains .

On peut se garer dans la rue.	Oui, on ne va pas stationner - dans un parking payant.
Il faut mettre des pièces - dans le parc-mètre.	Tu veux descendre?
Non, je reste dans la voiture.	Je vais retourner à la voiture dans cinq minutes.
Prends ton temps!	

(2)

Me voilà de retour.	Bon, partons!
Avant de regagner la voiture , j'ai vu qu'il y avait une circulation - très dense.	Oh là là! Je ne veux pas être prise dans un embouteillage.
On est bientôt aux heures de pointe.	Sortons vite de la ville!
Oh regarde là! Il y a eu un accident - au carrefour. Il paraît que c'est grave.	C'est le camion qui a causé l'accident.
Oui, il n'a pas fait attention aux feux.	Heureusement qu'il n'a pas renversé ni blessé de piéton.
Oui, il y a seulement des dégâts matériels.	La petite voiture est assez abîmée.
On a déjà appelé la police.	Les occupants ont quitté la voiture et l'ont abandonnée - au bord de la route.
Apparemment, elle ne peut plus rouler.	Elle doit être réparée au garage.
Oui, chez un garagiste.	Bon, continuons!

(3)

Voilà une station service. Tu n'es pas en panne d'essence , j'espère?	Non, mais on pourrait quand même s'arrêter pour prendre de l'essence. Je vais demander au pompiste de faire le plein.
Mais non, on peut le faire soi-même. Tu ne prends pas de super , non?	Non, non, seulement de l'essence, mais sans plomb.
Tu n'as pas besoin de vérifier l'huile , je pense.	Non, ni de vérifier la pression des pneus , je crois.
Mais on va peut-être nettoyer les vitres de ta nouvelle voiture.	Oui, d'accord, mais seulement le pare-brise.
Voilà. Maintenant tu as la vue dégagée. Bonne route!	Merci. C'est sympa.

6. Comment ça va?

A

B

(1)

Comment vas-tu?	Ah, je vais très bien. Et toi, ça va aussi?
Oui, ça va très bien.	Tu es d'excellente humeur.
C'est vrai. Je suis en pleine forme. Mais toi aussi, tu as bonne mine et l'air content.	Oui, je suis aussi de bonne humeur. Je me sens très bien.

(2)

Mais qu'est-ce que tu as aujourd'hui? Tu n'as pas l'air bien. Ça ne va pas?	Non, ça ne va pas trop. Je me sens très mal. J'ai mal partout.
Partout?	Oui, à la tête - à la gorge - aux dents - aux oreilles - à la poitrine. Tous les membres me font mal et je tousse beaucoup.
Alors, tu as la grippe. Tu as aussi de la fièvre?	Je crois que oui. J'ai froid et j'ai chaud en même temps.
Tu as déjà pris des médicaments?	Non, il me faut une ordonnance pour les comprimés contre la grippe.
Va te coucher - pour récupérer. Moi, aussi, je suis un peu enrhumé et je suis un peu fatigué. En plus, ma jambe me fait mal. C'est une ancienne blessure.	Ah oui. Tu as eu la jambe cassée, il y a deux ans. Pauvre Bertrand! Alors repose-toi aussi.
Merci et bon rétablissement pour toi!	Merci.

(3)

Alors Delphine, ça va mieux? Tu n'as plus l'air malade.	Tu as raison. Je ne suis plus malade. Je me sens totalement rétablie. Et toi?
Moi, ça va comme ci comme ça.	Qu'est-ce qu'il y a?
J'ai beaucoup de soucis.	Comment ça?
Mon père, il ne va pas bien.	Qu'est-ce qui lui fait mal? (Qu'est-ce qu'elle a?)
Il a mal - au ventre ou à l'estomac, et aussi aux reins et au dos.	Il est allé voir un médecin?
Oui, un généraliste, pas un spécialiste.	Et qu'est-ce qu'il dit?
Il dit qu'il est malade du foie.	C'est ce qu'on dit toujours.
Oui, et cela me rend furieux et en même temps, je me sens impuissant.	Tu crois que c'est grave?

Oui, souvent il a mal au cœur . Il a aussi le vertige (des vertiges) et il a toujours sommeil .	Est-ce qu' il souffre ?
Oui, je crois qu'il souffre beaucoup.	Il faut peut-être changer de médecin .
Oui, peut-être.	Bon courage , Bertrand.
Merci.	

7. Il / Elle est comment?

A

B

(1)

Bonjour, Bertrand, tu as reçu une lettre de ta nouvelle amie?	Oui, elle m'a écrit de Nice où elle passe ses vacances.
Comment est-elle? Pourrais-tu me la décrire s'il te plaît?	D'accord, si tu veux. Elle est un peu moins grande que moi , donc elle est plutôt de taille moyenne .
Elle est plus âgée que toi, mais elle fait très jeune - pour son âge , c'est ça?	Non, pas du tout. Elle a un an de moins que moi , mais elle paraît plus que son âge .
Elle est mince ou plutôt forte ?	Elle est très svelte . Elle porte des vêtements de taille 36 , pour être précis.
Est-elle bien proportionnée ?	Ah oui, elle a un corps très élancé et des formes magnifiques .
Comment est son visage ?	Elle a un visage de forme ovale, un drôle de petit nez, une bouche sensuelle et de grands yeux verts .
Ah bon. Et les cheveux? Quelle est la couleur de ses cheveux ?	Elle a les cheveux roux .
Longs ou courts ?	Très longs.
Raides ou frisés ?	Elle a les cheveux - frisés naturellement .
Et sa voix? Elle a sûrement une voix très douce .	Elle a une voix assez aiguë , mais elle me semble agréable .

(2)

Comment s'habille t-elle?	Elle s'habille - avec beaucoup de goût .
Quel type de vêtements porte-t-elle, p. ex.?	Elle porte souvent des tailleurs avec des chemisiers . Ou plus simplement, elle porte des jupes , car c'est plus à la mode.
Des jupes courtes ou des jupes longues ?	Elle préfère les minijupes , moi aussi d'ailleurs! Il faut dire qu'elle a de très jolies jambes .

Elle porte aussi des robes ?	Oui, bien sûr, des robes étroites ou larges .
De quelle couleur sont ses robes?	Elle a surtout des robes rouges et jaunes, c'est-à-dire des robes aux couleurs fraîches et vives .
Elle ne porte pas de pantalons ?	Si, des pantalons très étroits avec des vestes taillées -chic- et des chaussures à talons - qui vont avec .
Elle aime aussi les pulls larges ?	Les pulls en laine ? Non, pas trop.
Porte-t-elle des collants ?	Non, elle porte plutôt des bas , avec bien sûr des porte-jarretelles .
Elle porte des dessous - en soie ?	Oui, elle adore, et moi aussi!
Elle aime aussi les bijoux ?	Oui, elle en a beaucoup, car elle est très coquette. Elle porte des colliers de perles, des boucles d'oreilles, des bracelets et des bagues .
En or et en argent ?	Quelques-uns oui, mais elle a surtout des bijoux à la mode .
Elle porte aussi des chapeaux ?	Seulement des chapeaux de paille .
Et des foulards ?	Oui, elle en a beaucoup, très colorés . En plus, elle a de superbes sacs à main , toujours en harmonie - avec les chaussures qu'elle porte.

(3)

En somme, c'est une belle femme élégante . Mais quel est son caractère ?	Elle a une personnalité très intéressante et elle a un caractère adorable .
Bien sûr, tu en est amoureux, Bertrand. Mais est-ce qu'elle te paraît faible ou forte ?	Elle est déterminée , voire téméraire . C'est ce qui fait son charme. Avec elle, on ne s'ennuie pas .
Elle est simple ou compliquée ?	Elle est plutôt simple.
Elle est courageuse ?	Oui, bien sûr.
Elle est bavarde ?	Parfois, mais surtout très marrante .
Elle n'est pas trop raisonnable ?	Non, elle est même un peu folle , quelquefois.
Et elle dit toujours ce qu'elle pense ?	Oui, elle est très franche et honnête .
Est-ce qu'elle est intelligente ?	Oui, mais un peu moins que moi , je crois.
Bien sûr, Bertrand! Je vois que toi, en tout cas, tu as beaucoup d'orgueil .	Peut-être.

(4)

Et toi Delphine, tu as aussi un nouvel ami, non?	Oui, mais ce n'est pas l'homme de mes rêves .
Ah bon? Il est comment ?	Il est de la même taille que moi.

Il est plus âgé que toi?	Oui, il a 15 ans de plus .
Il est mince?	Non, il est assez corpulent , même gros .
Alors il est fort et costaud !	Oui, mais pas du tout sportif . Il a le visage carré et une voix très forte , un peu désagréable .
Il est blond ou brun ?	Il est à moitié chauve et il porte une barbe noire .
A-t-il les yeux foncés ?	Non, il a les yeux clairs et il porte des lunettes noires .
Comment est-il habillé?	Il est assez mal habillé , sans goût .
Qu'est-ce qu'il porte comme vêtements? Des costumes sombres?	Non, des costumes clairs , à carreaux multicolores .
Et des cravates - rayées ?	Non, plutôt à fleurs .
Oh là là!	Oui. Quelquefois, il porte aussi des nœuds papillon .
Il aime les gilets ?	Oui, mais ils ne vont jamais avec la veste et le pantalon du costume .
Il porte des manteaux ?	Comme manteau , il a seulement un imperméable jaune .
Qu'est-ce qu'il porte comme chaussures ?	Des chaussures de sports ou des bottes - en caoutchouc . En plus, il chausse du 50 .
Oh là là! Et avec ça, il porte des chaussettes fantaisie ?	Oui, mais horribles .
Parle-moi de ses vêtements d'été.	En été, il ne porte que des shorts et des chemises - à manches courtes .
Tu ne vas pas me parler de ses sous-vêtements , je suppose.	Non, des caleçons affreux , je ne t'en parlerai pas.

(5)

Eh bien, mais il a bon caractère , j'espère!	Je ne crois pas, hélas! ou alors très rarement.
Il n'est pas méchant quand même!	Oh, quelquefois, il est insupportable .
Il est impatient ?	Oui, il s'énerve facilement .
Peut-être qu' il manque d'assurance .	Oui, au fond, c'est un faible .
Il t'ennuie un peu?	Parfois, oui, mais il peut aussi être très intéressant .
Il est têtu ?	Ah oui, il ne change jamais d'avis et il est très fier .
J'ai l'impression que cet homme ne te convient pas tout à fait.	Non, pas trop, tu as raison.
Alors, quitte-le pour en choisir un autre.	Ah, tu sais, ce n'est pas si facile qu'on (le) croit.

8. Le temps qu'il fait

A

B

(1)

Quel temps maussade et désagréable!	Oui, il fait vraiment mauvais!
Et pourtant, on a annoncé - du beau temps - à la météo.	Oui, il devait y avoir du soleil et un ciel sans nuage.
Oui, et des températures - assez élevées - jusqu'à 25 degrés , je crois.	Et en réalité, il fait froid. Le thermomètre n'est pas monté.
Au contraire. Il a baissé. Il indique seulement 15 degrés.	Ce n'est pas un temps d'été. C'est un froid de canard pour la saison.
Oui, la température est beaucoup trop basse.	Le ciel est couvert et il y a même de la pluie!
Oui, il pleut - sans arrêt.	Heureusement qu'il n'y a pas d'orage avec de la foudre et du tonnerre.
Mais il fait du vent aussi.	Oui, le vent est très fort , même violent.
Il souffle en rafales.	S'il augmente encore, il va y avoir une tempête.
Mais je crois que le vent va tourner et ensuite tomber.	Alors le temps va peut-être s'améliorer.

(2)

Tu aimerais mieux vivre dans un pays chaud ou froid ?	Je préférerais un pays au climat tempéré.
Et si tu avais seulement le choix entre l'Afrique et la Scandinavie?	Je me déciderais pour la Scandinavie, parce que je ne supporte pas - la chaleur.
Moi, je déteste le froid. J'aime mieux avoir chaud qu' avoir froid.	Je me sens même à l'aise quand il fait un temps brumeux , quand il y a du brouillard.
Ah bon! Moi, j'ai horreur de la brume et aussi de l'humidité. Je préfère un temps stable, sec et ensoleillé , même s'il fait très chaud.	Moi, j'aime le temps variable , avec un peu de soleil, un vent léger, une légère pluie ou une averse , avec un bel arc-en-ciel après.
Moi, je préfère un ciel dégagé pour voir un beau coucher de soleil. Et je n'aime pas le temps orageux, venteux ou pluvieux.	Moi non plus, je n'aime pas quand il pleut à torrents et qu'il y a de grandes flaques d'eau - sur la route.
Tu aimes la neige ?	Ah oui, j'adore le paysage enneigé , mais je déteste la neige fondue ; cela fait sale.
Mais si le sol est gelé , il y a du verglas sur les routes.	Ah oui, les routes verglacées , c'est dangereux.
Au contraire, de la gelée - dans les champs et les prés , c'est joli.	Oui, surtout au lever du soleil.

9. L'argent

A

B

(1)

Tu as un compte en banque en Allemagne?	Non, mais je vais en ouvrir un .
Où? A la Caisse d'Épargne ?	Oui, pour qu'on puisse me virer l'argent - que j'ai gagné ici.
Tu as économisé - une fortune ?	Oh, ça va en ce moment.
Tu veux dire que tu as assez d'argent ?	Oui, si tu en as besoin, je pourrais t'en prêter .
Ah, je veux bien t'en emprunter si les intérêts ne sont pas trop élevés .	Je peux te faire un prêt - à 10 % .
Ah non, c'est beaucoup trop cher . A la banque, je peux faire un emprunt à 8 %, à long terme .	C'est-à-dire il faut rendre l'argent après combien d'années?
Il faut le rembourser après 5 ans.	Vraiment? Tant mieux! Alors, je vais dépenser mon argent pour m'acheter une chaîne-hifi.
C'est une bonne idée parce qu'en Allemagne, ça coûte moins cher qu'en France.	En plus, je connais quelqu'un qui me fait - une réduction de 15 %.
Ah bon! Tu en as de la chance.	Oui, comme ça, je ne vais pas gaspiller mon argent . Au contraire, je fais une bonne affaire .
Tu préfères payer en liquide ou par chèque ?	En général, je paie par carte de crédit , mais dans ce cas, il faut payer en liquide.
Tu peux aussi payer par chèque bancaire .	Ou par chèque postal . En France, j'ai un compte courant postal .
Tu as déjà retiré de l'argent - au distributeur automatique ?	Ah oui. C'est sans frais maintenant, je crois.
Oui, mais seulement si c'est ta propre banque .	Bien sûr. Mais c'est pratique. On évite de faire la queue - devant la caisse ou de respecter les horaires d'ouverture .
Puisque tu es en train de devenir riche , où est-ce que tu vas placer ta fortune ?	Dans l'immobilier ou en Bourse .
On peut même s'endetter - pour investir dans une maison.	Oui. Pendant que j'y pense, tu pourrais me rendre un service et me changer de l'argent ?
Tu veux changer des francs en marks ou des marks en francs?	J'ai besoin d'argent français pour ce week-end et la banque est déjà fermée .
Quel est le cours du change actuel ?	Je ne sais pas. Prends un cours favorable pour toi.

(2)

Tu es boursière ?	Pas encore. Mais j'ai fait les démarches administratives pour obtenir une bourse de l'Enseignement Supérieur.
C'est-à-dire, tu as fait une demande de bourse ?	Oui, et j'espère en avoir une.
Ce sera suffisant pour vivre?	Non, mais je vais faire aussi un prêt étudiant - auprès d'une banque .
Ah! Tu seras assez endettée alors. Il te faut rendre la bourse d'études après tes études?	Ah non, pas en France.
Moi, je ne suis pas boursière . Mes parents me paient mes études .	Elles coûtent cher , tes études?
Non, à la fac, les frais d'inscription ne sont pas très élevés . Les cours sont pratiquement gratuits .	A l'école, tout est payant .
Tu es assurée à la sécurité sociale ?	Oui, bien sûr. Je suis assurée - en cas d'accident et de maladie .
Avec la carte d'étudiant , on a beaucoup d'avantages .	Oui, on bénéficie - des réductions étudiantes .

10. Les études

A

B

(1)

Es-tu étudiante?	Oui, je fais mes études supérieures en France.
Qu'est-ce que tu étudies?	Je suis étudiante en sciences économiques et sociales.
Tu étudies à la fac , à l'université?	Non, je suis inscrite - dans une Ecole Supérieure de Commerce . Et toi, qu'est-ce que tu étudies?
Je prépare - une licence de physique à la fac. Comment peut-on être admis dans une Grande Ecole?	Il y a une sélection sur concours . Avant de passer le concours il faut s'y préparer .
Et comment?	Il faut faire une classe préparatoire pendant un an ou deux.
Est-ce que la possibilité d' échouer aux concours est importante?	Oui, il y a toujours beaucoup de candidats - qui ne réussissent pas les concours . C'est pourquoi tu dois te présenter à plusieurs concours dans des Ecoles différentes .

Il faut avoir de la chance ?	Oui, ça aussi. Mais il faut aussi travailler très dur pendant l'année préparatoire.
La formation dans l'Ecole dure combien d'années?	Trois ans.
Vous avez un programme d'études très strict?	Oui, nous avons un emploi du temps très chargé.
Vous êtes combien dans une classe ?	Nous sommes entre 90 et 300 étudiants dans une promotion , une promo, comme on dit.
C'est-à-dire dans la classe d'une même année?	Oui. Nous avons des cours magistraux dans les matières principales.
Là, vous êtes tous ensemble?	Oui, nous écoutons le professeur et nous écrivons.
Et vous avez aussi des travaux dirigés ?	Oui. Nous travaillons en petits groupes , sous la direction d'un assistant.
Et vous faites quoi exactement?	Nous faisons des exercices d'application ou des études de cas. Nous rendons des dossiers - faits à la maison ou nous préparons des exposés que nous présentons ensuite oralement devant toute la promotion.
Est-ce que vous choisissez vos matières ou alors sont-elles imposées ?	Certaines matières sont obligatoires , d'autres sont facultatives.
Ça vous arrive de sécher les cours ?	Oui, mais rarement. Si on manque le cours , il faut le rattraper. Sinon, on risque de rater l'examen après.

(2)

Et vous, à la fac, vous devez passer beaucoup d'examens ?	Il faut en passer plusieurs chaque année, à la période des examens.
De mai à juin, non?	Oui, et tout à la fin, on a l'examen de fin d'études , bien sûr.
Vous avez des examens écrits et oraux ?	Oui, pour être admis à l'oral , il faut avoir réussi l'écrit.
Vous pouvez repasser un examen ?	Oui, il y a les rattrapages écrits de septembre, avant le début de la nouvelle année scolaire.
On peut redoubler son année ?	Oui, mais si on est trop mauvais , on peut être exclu , on n'est même pas admis à redoubler.
Tu es en quelle année maintenant?	C'est ma deuxième année.
Tu as toujours obtenu de bons résultats ?	En général, j'ai eu d'assez bonnes notes , même des mentions , mais il y a aussi des matières où je ne suis pas forte et où j'ai obtenu de mauvaises notes.

Il vous faut faire des stages ?	On peut faire un stage ingénieur , mais ce n'est pas obligatoire.
Chez nous, tout le monde fait un stage en entreprise de plusieurs mois.	C'est bien.
Quand est-ce que tu vas avoir fini tes études ?	J'en ai encore pour trois ans.
Mais seulement si tu continues à travailler à longueur de journée .	Cette année, je vais me spécialiser - dans des domaines qui ont des débouchés possibles .
Tu ne veux pas continuer à faire de la recherche ?	Ça dépend. Si je ne trouve pas d'emploi - sur le marché du travail , je continue.
Tu as raison. Avec un diplôme supplémentaire en poche, tu as de meilleures perspectives - d'embauche .	C'est vrai.